

Frerichs: „Platt mott läwen“

SPRACHE Heimatbund stellt Plattdeutsches Wörterbuch „Use Wörbauk“ vor



Gemeinschaftsarbeit: Der Heimatbund um Präsident Hartmut Frerichs (2.v.l.) und das Autorenteam um Redaktionsleiter Bernhard Grieshop (vorne) wurden bei dem Projekt wissenschaftlich und finanziell unterstützt.

BILD: BJÖRN LANGE

Viereinhalb Jahre lang hatte ein Autorenteam an dem Werk gearbeitet. Es enthält 13 000 Wörter auf 325 Seiten.

VON BJÖRN LANGE

CLOPPENBURG – „Platt mott läwen“, sagte Hartmut Frerichs, Präsident des Heimatbundes Oldenburger Münsterland, am Freitag bei der Vorstellung eines neuen Wörterbuchs im Dorfkrug des Museumsdorfes Cloppenburg. Das Werk enthält auf 325 Seiten

rund 13 000 plattdeutsche Wörter und berücksichtigt auch lokale Ausprägungen im Wortschatz und in der Aussprache.

Viereinhalb Jahre lang hatte ein Autorenteam des „Plattdeutschen Kring“ im Heimatbund akribisch an dem Buch gearbeitet und in 1800 Arbeitsstunden tausende Begriffe zusammengetragen. Dank der wissenschaftlichen Unterstützung durch Prof. Wilfried Kürschner von der Hochschule Vechta und Dr. Maik Lehmborg von der Universität Göttingen gibt das Werk auch präzise Auskunft

über die speziell im Oldenburger Münsterland verbreitete Aussprache und enthält grammatische Hinweise zur Tempusbildung, zu Deklinationen und Pronomina.

Redaktionsleiter Bernhard Grieshop erklärte, dass auch solche Wörter aufgenommen wurden, deren Bedeutung heutigen Nutzern nicht mehr ohne Weiteres verständlich sind. Diesen wurden kurze Erklärungen beigegeben. Darüber hinaus helfen viele plattdeutsche Redewendungen und Belegsätze, das Verständnis abzusichern.

„Wir müssen die Sprache

lebendig halten und für die nachfolgende Generationen bewahren“, sagte Engelbert Beckermann, Geschäftsführer des Heimatbundes. Noch seien „Muttersprachler“ da, die „angezapft“ werden könnten. Das sei in zehn bis 20 Jahren vielleicht schon anders, erklärte Beckermann.

Das Buch „Ollenborger Münsterland – Use Wörbauk – Plattdeutsches Wörterbuch“ mit der limitierten Auflage von 1000 Exemplaren ist ab sofort in allen Buchhandlungen des Oldenburger Münsterlandes zum Preis von 14,50 Euro erhältlich.